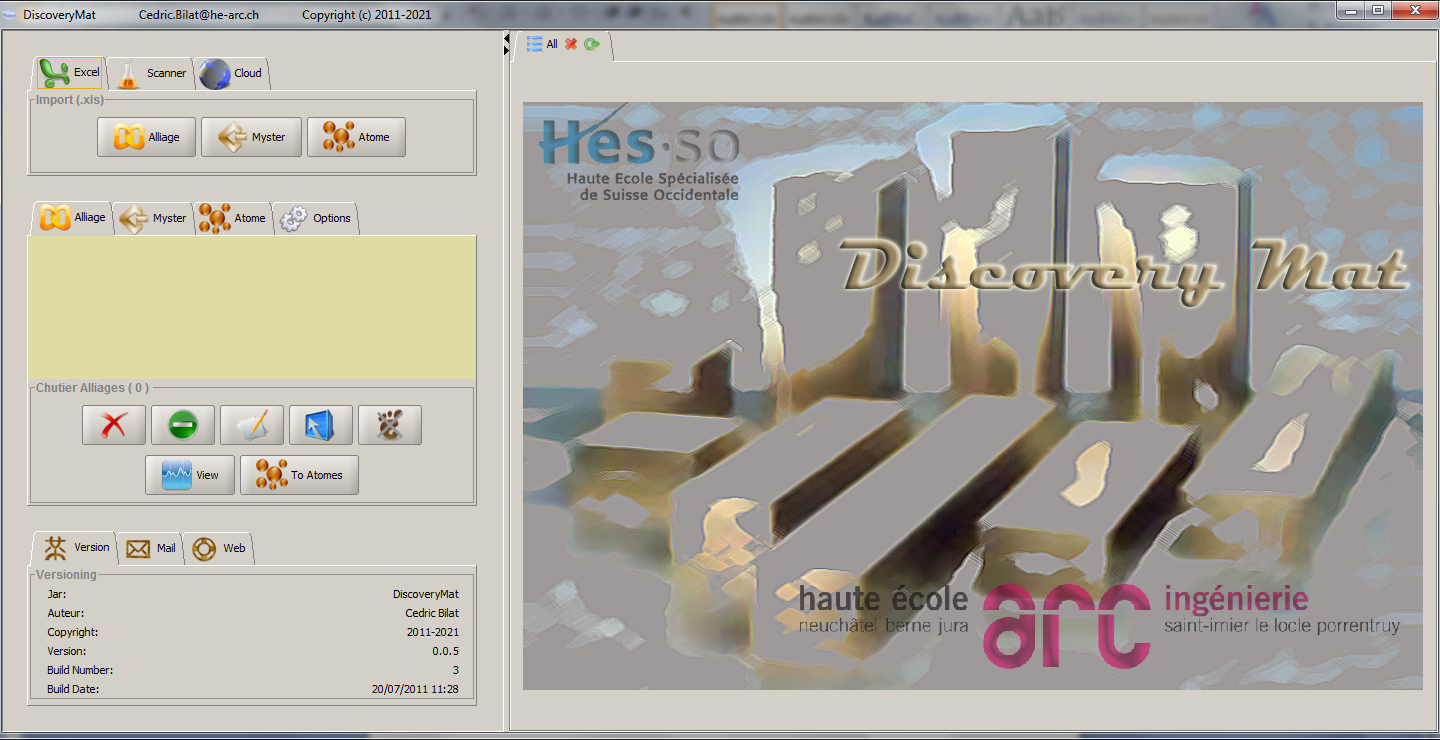
**Corrections (termes en anglais et terminologies adaptées) à apporter au logiciel DiscoveryMat**

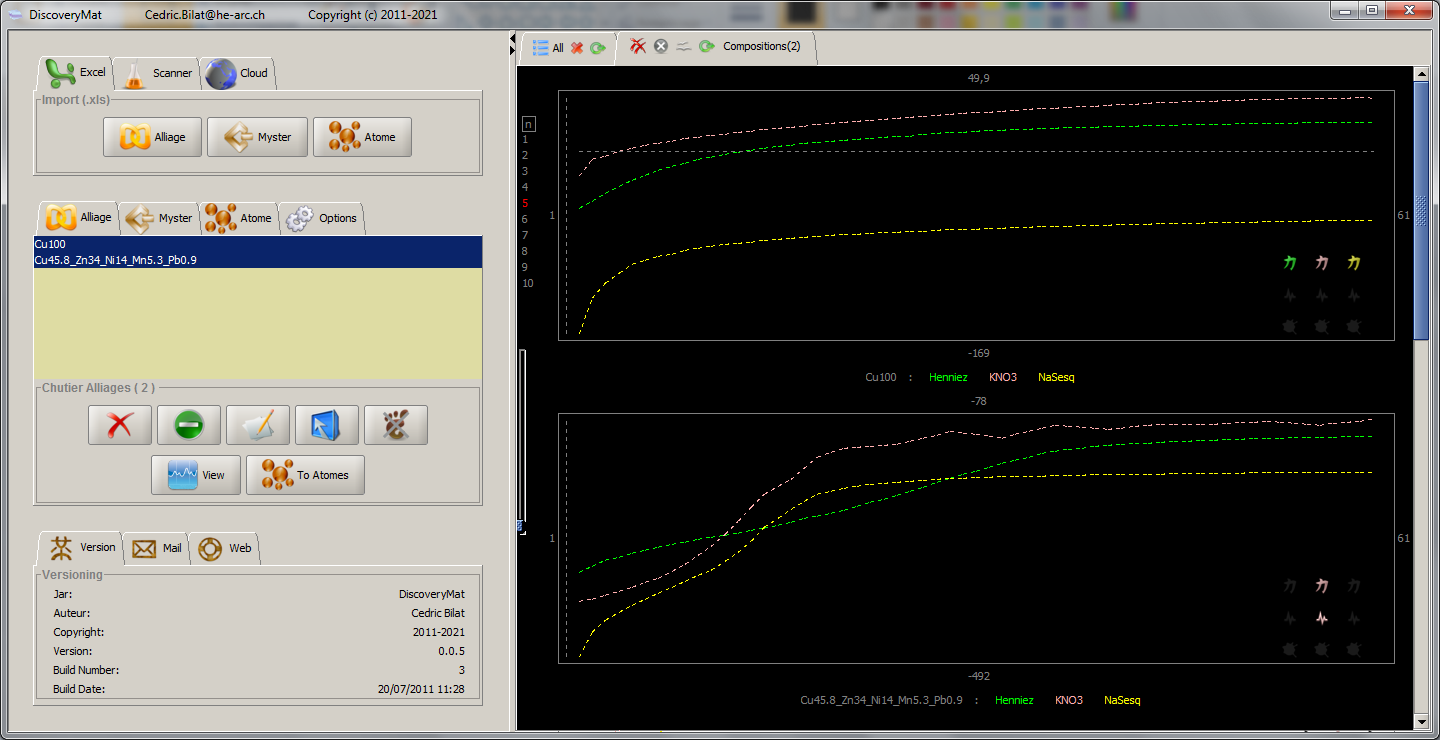
1. **Outil « Data » (en remplacement de « Excel »).**
2. Page 1 (Library workspace)



*Fenêtre de gauche* :

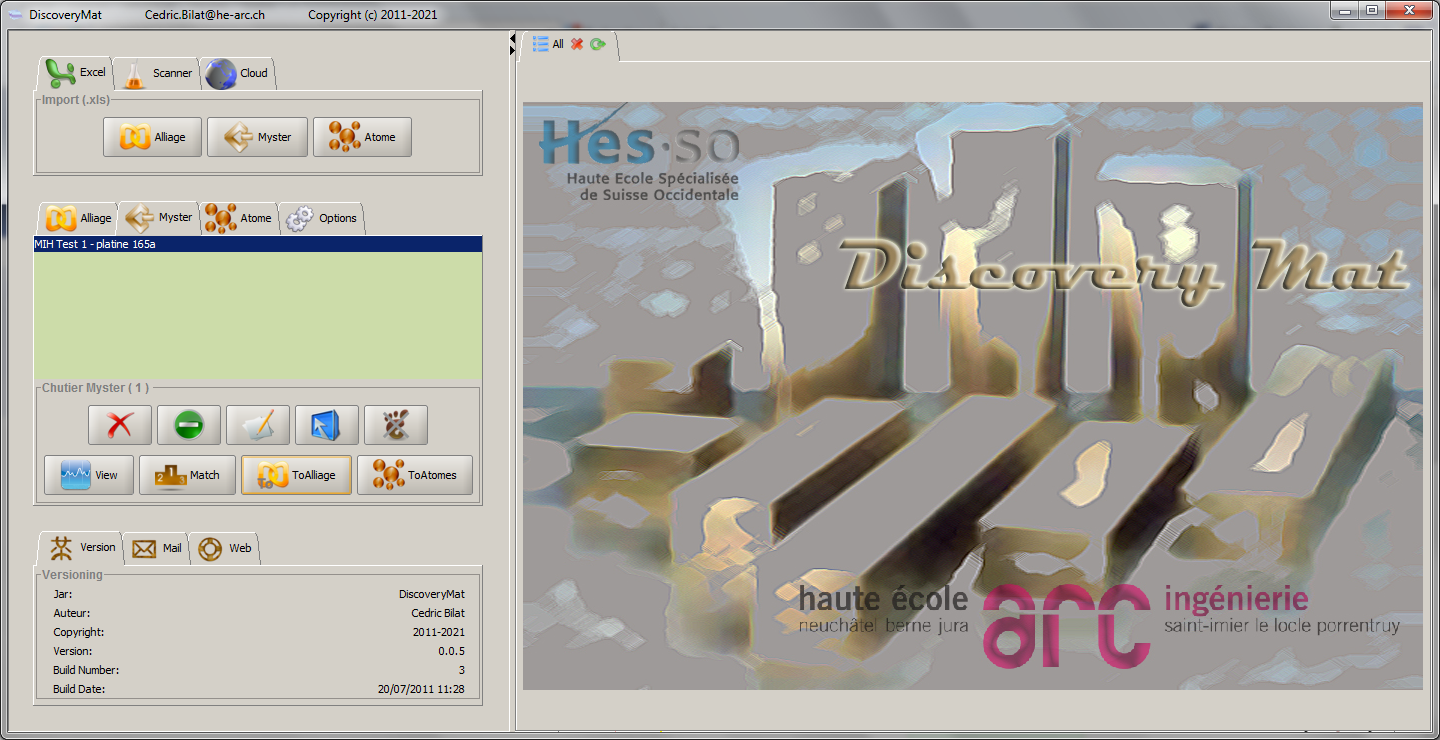
* Barre d’outils 1 :
  + Changer « Excel »par « Data ».
* Barre d’outils 2 :
  + Changer « Alliage » par « Library ».
  + Changer “Myster” par “Test”.
  + Changer “Atome” par “Sample”.
* Barre d’outils 3 :
  + Changer « Alliage » par « Library ».
  + Changer “Myster” par “Test”.
  + Changer “Atome” par “Sample”.
  + Touche 
    - sous Viewer (je ne comprends pas bien l’action de ces options…):
      * Ligne 1 : Viewer : changer « Size Min Block » par « Size Min Graph » et éliminer la légende en français.
      * Ligne 2 : Viewer : remplacer « #lignes » par « nb of lines of matrix graph » et éliminer la légende en français.
    - Sous Matching :
      * Ligne 1 : Remplacer « Ranking : k first compositions to plot » par « Number of proposals in the matching output» et éliminer la légende en français.
      * Ligne 2 : Viewer : remplacer « #lignes » par « nb of lines of matrix graph » et éliminer la légende en français.
    - Sous Scanner :
      * Changer « Simulateur » par « Simulator ». Remplacer la légende actuelle par « Mode Simulator allows you to practice without hardware”.
* Cadre jaune :
  + Changer “chutier” par “Workspace” et changer : “Chutier Alliages” par “Library workspace”; “Chutier Myster” par “Test workspace” ; “Chutier Atomes” par “Sample workspace”.
* Barres d’outils 4 et 5:
  + Légende de la touche En cours.jpg: changer par ”Remove from workspace (all or item selected)”.
  + Retirer le bouton Rename En cours.jpg qui n’est pas fonctionnel.
  + Changer la touche En cours.jpg pour « To Samples »
  + Légende de la touche En cours.jpg: changer par « Split to 3 samples… » .

*Fenêtre de droite*



* Barre d’outils 1 :
  + Légende de la touche En cours.jpg : changer par « Copy graph only on the clipboard ; next paste into… ».

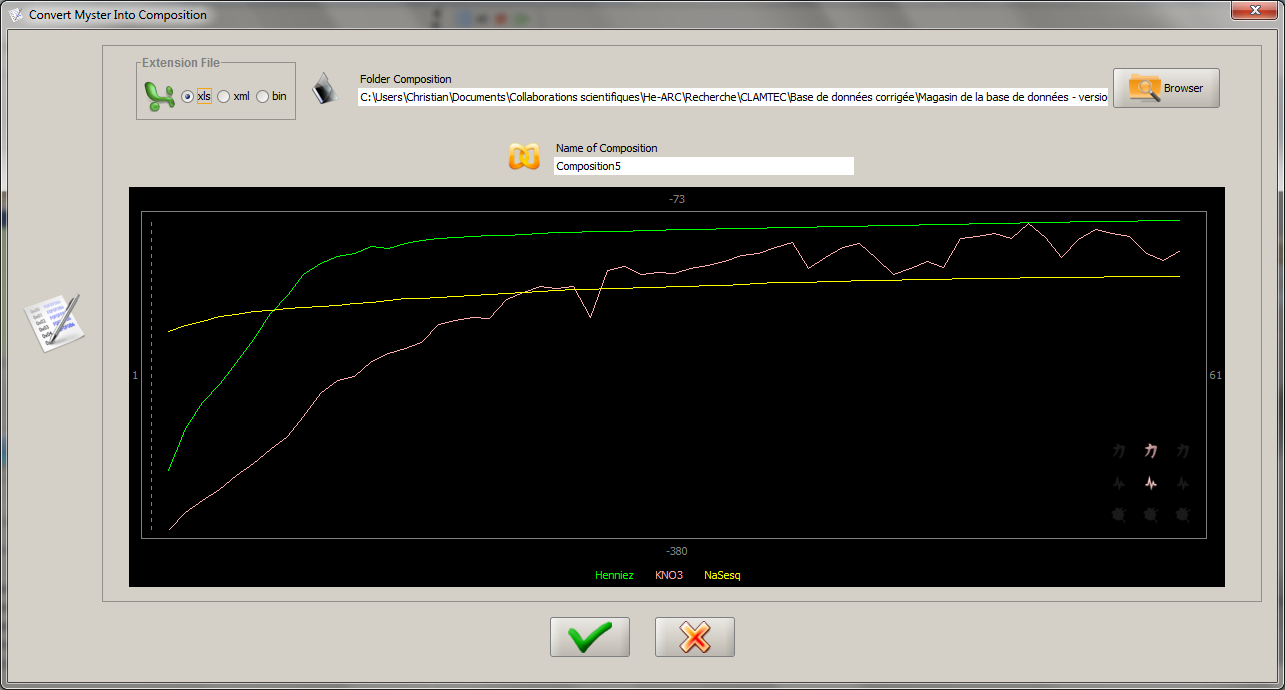
1. Page 2 (Test workspace)



*Fenêtre de gauche* :

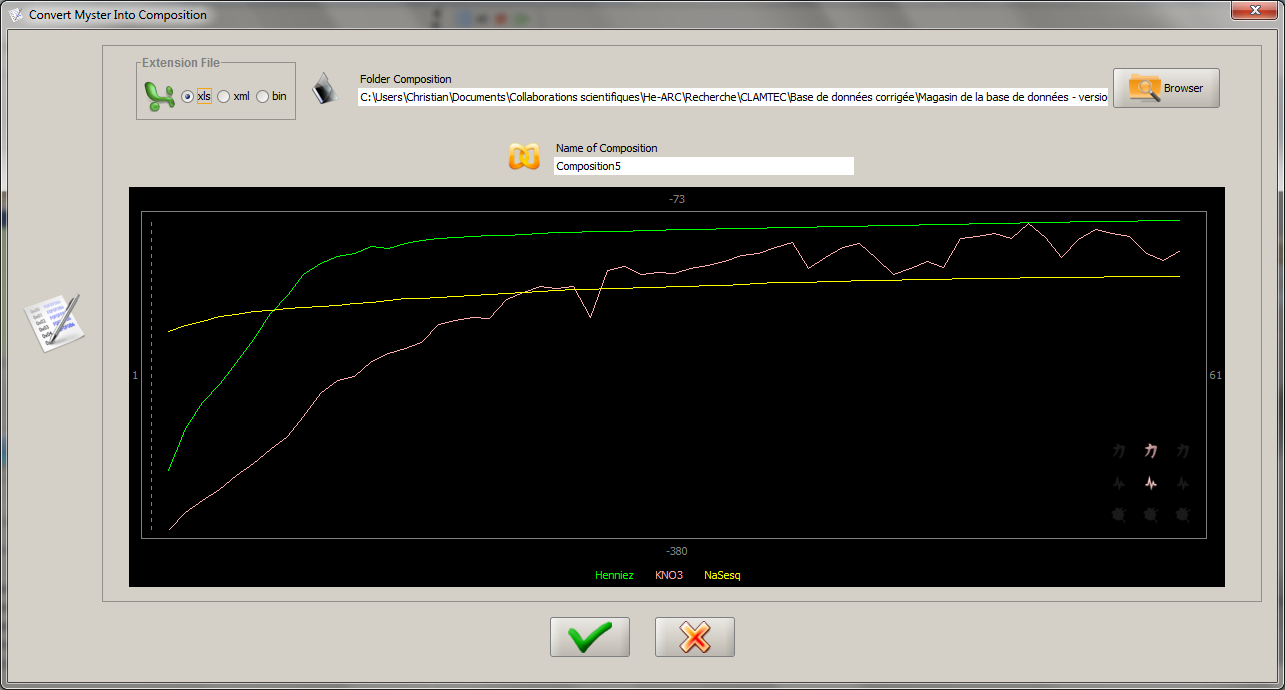
* Cadre vert :
  + Changer “chutier Myster” par “Test workspace”
* Barres d’outils 4 et 5:
  + Légende de la touche En cours.jpg: changer par ”Remove from workspace (all or item selected)”
  + Retirer le bouton Rename En cours.jpg qui n’est pas fonctionnel.
  + Changer le nom de la touche  par « To Library ». Légende : changer par « Transfer Test to Library...”.
  + Changer la touche En cours.jpg pour « To Samples ». Légende de la touche En cours.jpg: changer par « Split to 3 samples… » .

Si on clique sur la toucheEn cours.jpg, on obtient :



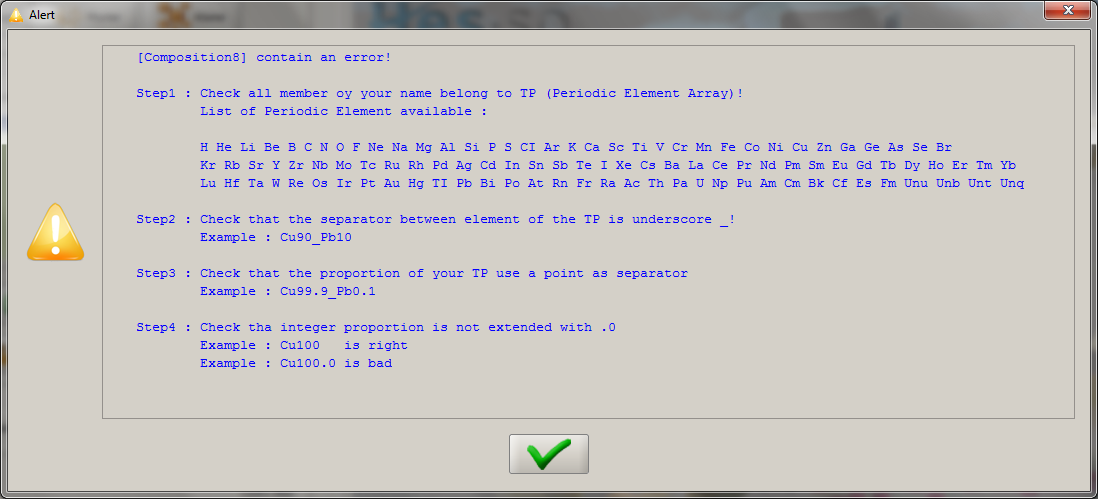
* + Remplacer « Folder composition » par « Folder Samples »
  + Remplacer dans la fenêtre qui apparaît « Name Composition» par « Name Test ».

Si on clique sur la touche, on obtient :



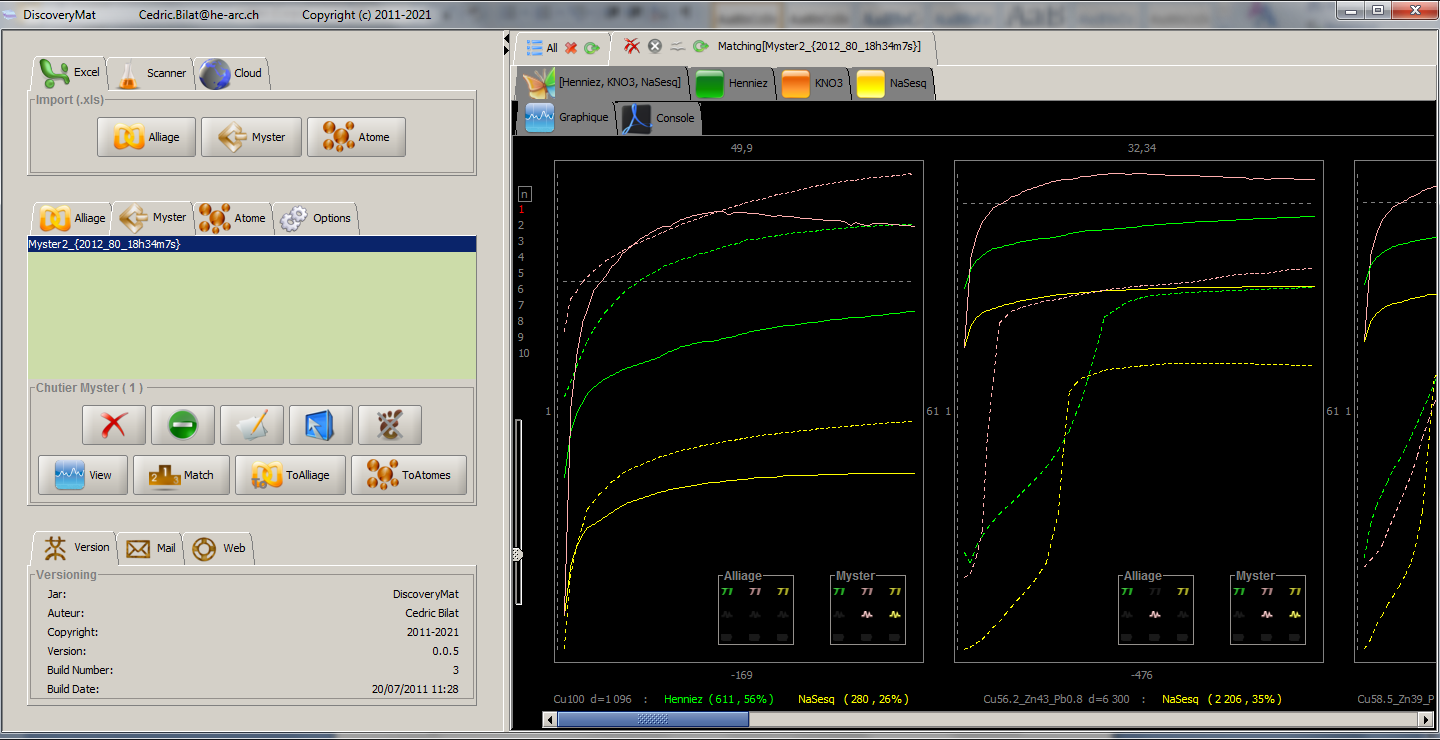
* + Remplacer « Folder composition » par « Folder Library »
  + Remplacer dans la fenêtre qui apparaît « Name Composition» par « Name Alloy ».

Si le nom de l’alliage n’est pas juste, on tombe sur la fenêtre suivante :

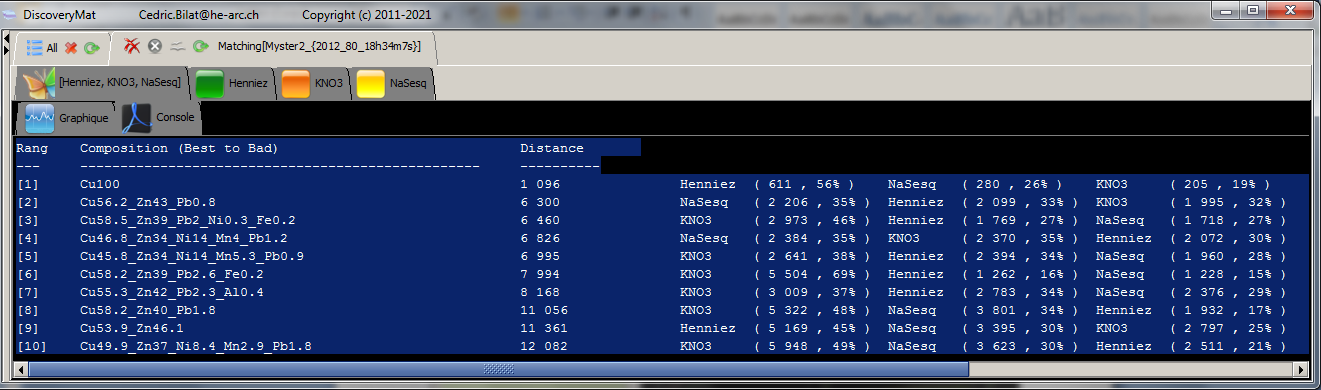


* + Remplacer “ [Composition8] contain an error !” par “[Name of alloy] contains an error !”
  + Step 1 : remplacer « Check all member of your name belong to TP… available» par « Check that the element name(s) of the alloy is in the Periodic Table”.
  + Step2: remplacer “Check that the separator between element of the TP is underscore \_!” par “Check that the separator between the elements of alloy is underscore \_”.
  + Step3 : remplacer “Check that the proportion of your TP use a point as separator” par “Check that the concentration of each element uses a point for decimals”.
  + Step4 : remplacer “Check tha integer proportion is not extended with .0” par “Check that integer proportions are without decimal”.

*Fenêtre de droite* :

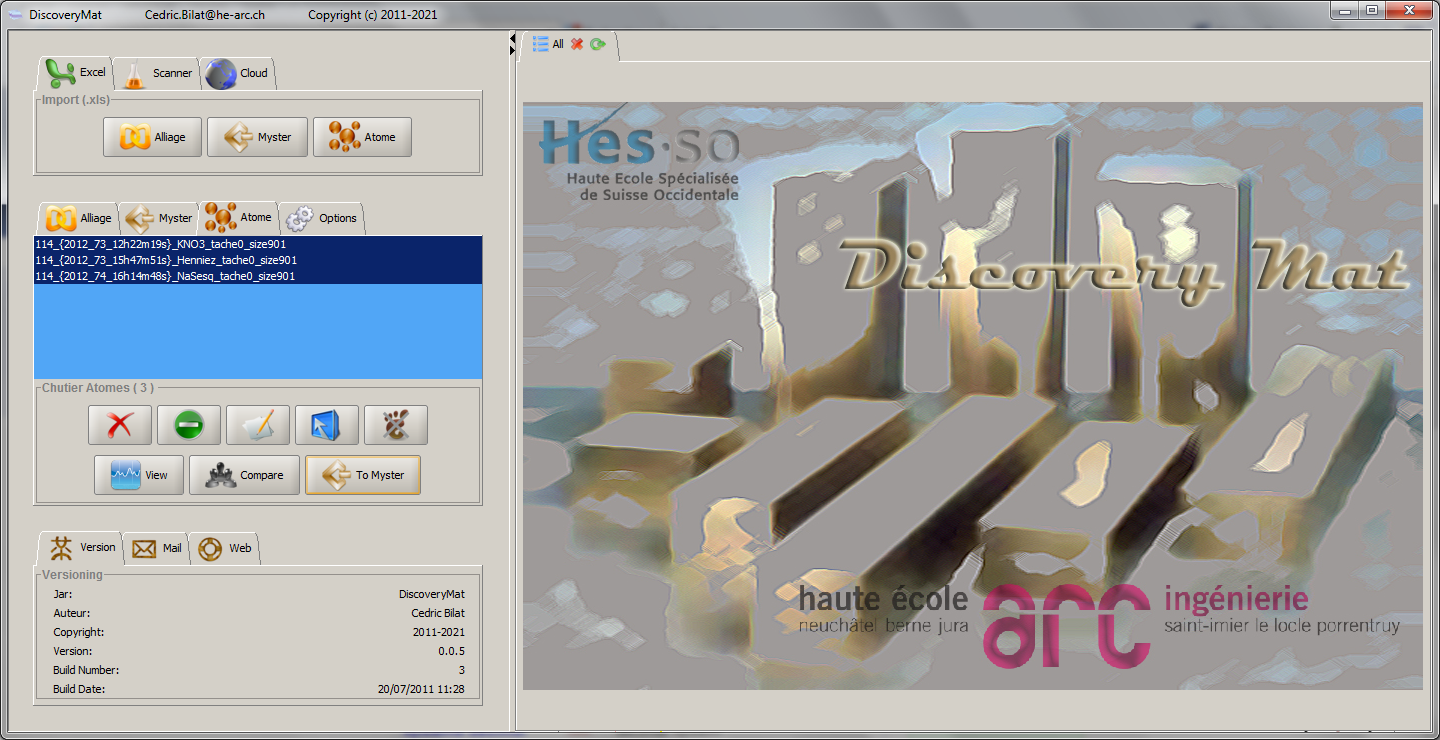


* Barre d’outils 2 :
  + Changer la couleur de KNO3 de orange à rose (comme les tracés).
* Barre d’outils 3 :
  + Remplacer « Graphique » par « Graphs » et « Console » par « Proposals ».



* + Remplacer « Rang » par « Rank ».
* Cartouches dans les graphes :
  + Changer « Alloy » par « Library » et « Myster » par « Test ».

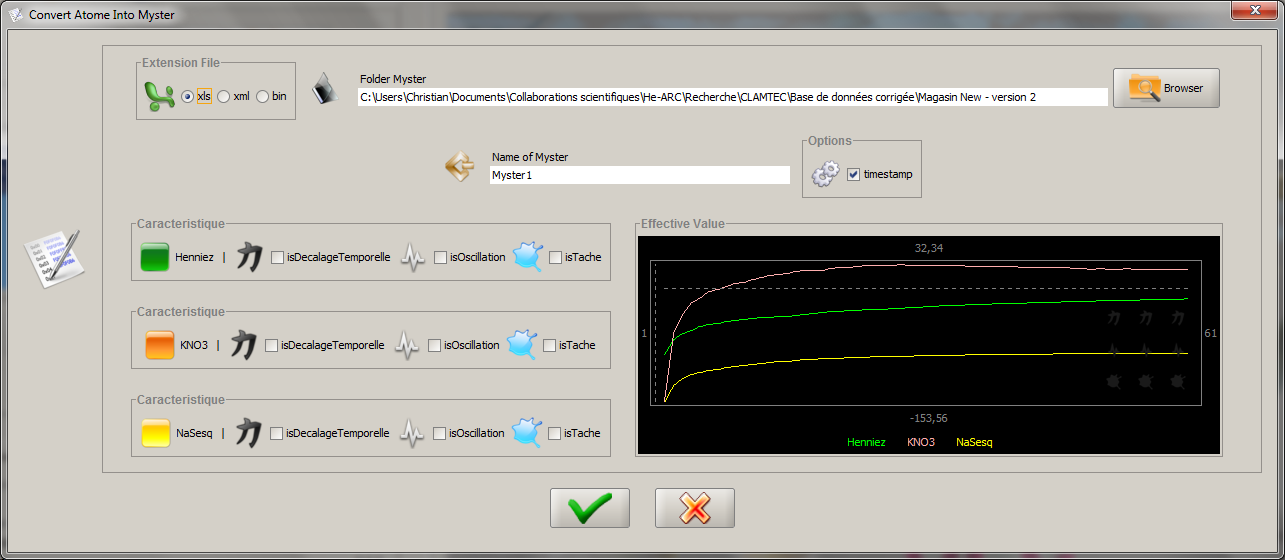
1. Page 3 (Sample workspace)



*Fenêtre de gauche* :

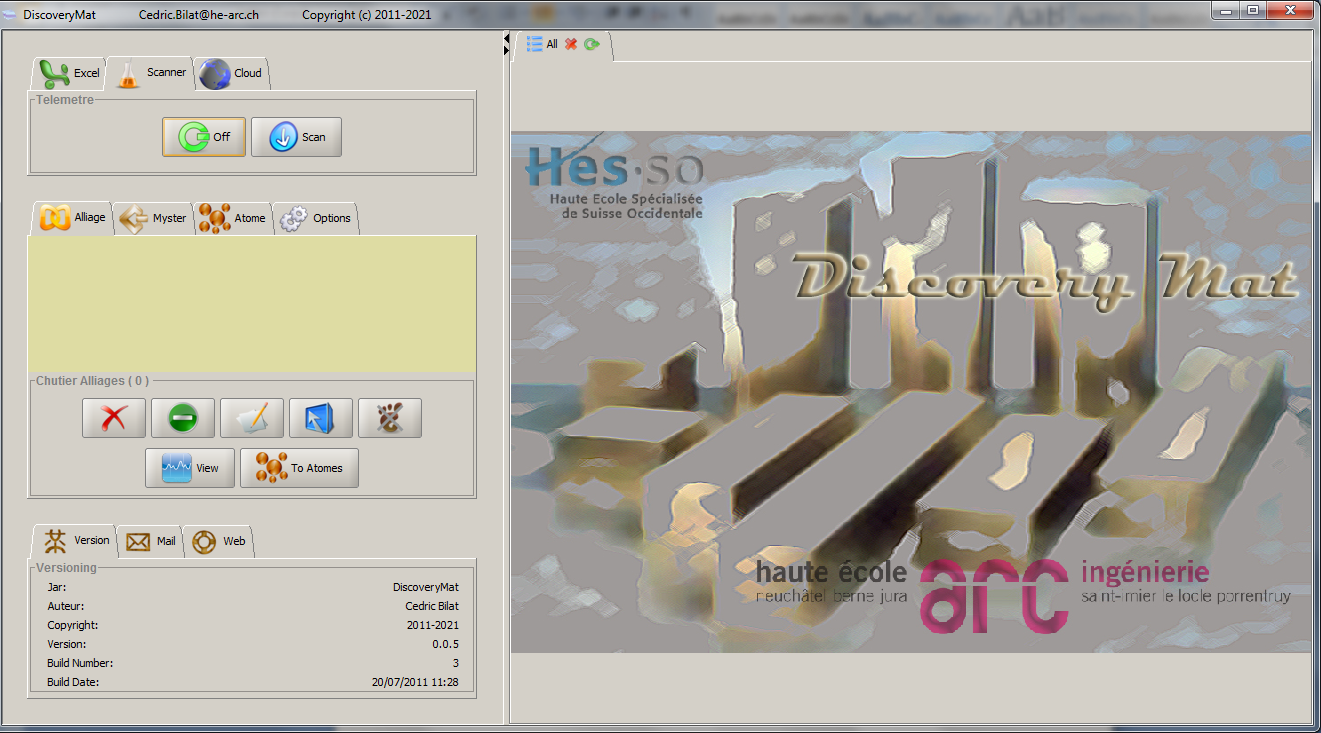
* Cadre bleu :
  + Changer “chutier Atomes” par “Samples workspace”.
* Barres d’outils 4 et 5:
  + Légende de la touche En cours.jpg: changer par ”Remove from workspace (all or item selected)”.
  + Retirer le bouton Rename En cours.jpg qui n’est pas fonctionnel.
  + Légende de la touche En cours.jpg : changer par « Compare the samples to check the reproducibility”.
  + Changer le nom de la touche En cours.jpg par « To Test ». Légende : changer par « Convert the 3 selected samples to Test and save on disc» .

Si on clique sur la touche En cours.jpg, on obtient :



* + Remplacer « Atome » par « Sample » et « Myster » par « Test ».
  + Dans la légende de « xml », remplacer « ligth » par « light ».
  + Remplacer « isDecalage temporel » par « Time delay », « isOscillation » par « Fluctuations » et « isTache » par « Stain ».
  + Remplacer « Caractéristique » par « Characteristics » et modifier le code de couleur pour KNO3 : passer d’orange à rose.
  + Remplacer « Effective value » par « Graphs ».

1. **Outil « Scanner »**

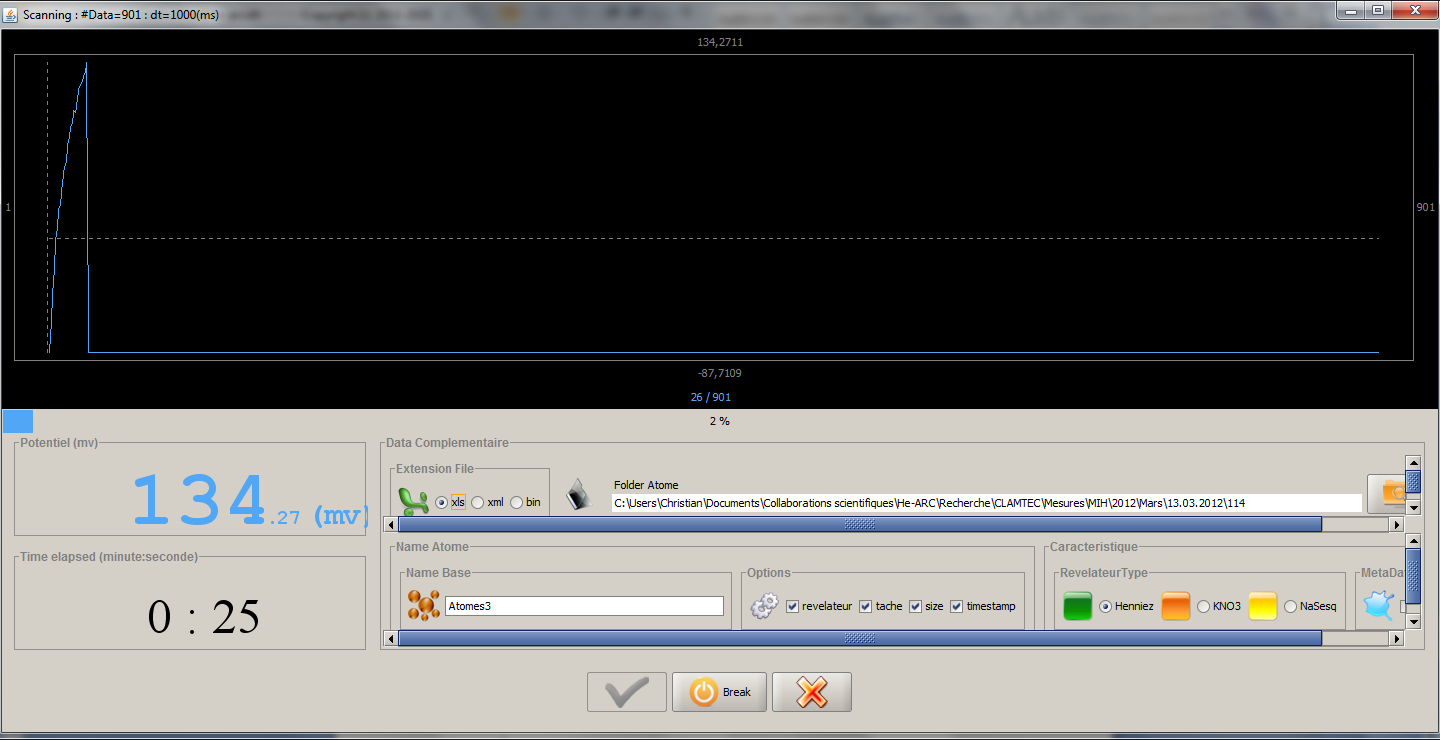


* + Remplacer « Télémètre » par « Multimeter ».
* Mode « Simulator » :
  + Modifier le message donné si on clique sur  :

Warning !

You are using a simulator and not a real multimeter. Potential scan is log with noise random number. Use Options and switch mode to use real multimeter.

On clique sur Scan et on voit apparaître la fenêtre suivante.



* + Remplacer « Potentiel » par « Potential » et « mV » par « mV/Ag-AgCl »
  + Remplacer « Data complémentaire » par « Complementary data »
  + Remplacer « Folder Atome » par « Folder Sample ».
  + Remplacer « Name Atome » par « Sample name »
  + Sous Options, remplacer « revelateur » par « solution » et « tache » par « stain ».
  + Remplacer « Caractéristique » par « Characteristics »
  + Remplacer « Révélateur type » par « Solution type » et modifier le code de couleur pour KNO3 : d’orange à rose.
  + Remplacer « isTache » par « Stain ».
  + Bouton , remplacer la légende « Data of this scanning will be keeped, insert into chutier, but cannot be used in a Myster” par “Data of this scanning will be kept, inserted in the Sample workspace but not used to identify a Test alloy”.
* Si on clique sur , un message apparaît. Le changer pour :

Do you really want to break scanning session ?

Warning: Data is not long enough to be used in a Test.

Info: Data will be inserted into Samples workspace!

* Si on clique sur , un message apparaît. Le changer pour :

Do you really want to cancel scanning session ?

Warning: All data of the current scanning session will be definitively lost!